

Encuentro internacional de ilustración y diseño gráfico

Buñol 13, 14 y 15 de mayo 2011



IMÁGENES AL POR MENOR

La Asociación Profesional de Ilustradores de Valencia ha pensado en la primavera como la estación del año propicia para proponer una experiencia diferente a los profesionales de la ilustración y el diseño gráfico: el **Encuentro Internacional de Ilustración y Diseño Gráfico**.

Pretende éste ser un punto de encuentro que aúne los conocimientos y habilidades de nuestros profesionales con la experiencia que supone compartir un espacio común durante tres días y la interacción con un entorno rural no menos singular e inusual.



Organizado en torno a un tema diferente en cada edición, este Encuentro contará para su desarrollo con destacados profesionales del sector gráfico, que propondrán a los asistentes actividades teórico-prácticas relacionadas con el mundo del libro, de la ilustración y del diseño.



Dar a conocer el trabajo propio, las reflexiones y teorías personales e intercambiar inquietudes y experiencias, es quizás el mejor laboratorio de ideas para un artista, y por esta razón, en **APIV** creemos que este tipo de iniciativas son fundamentales para dinamizar el sector, incentivar la motivación y mejorar el rendimiento creativo.

Vienen a completar estas jornadas profesionales las que hemos bautizado como **ILUSTRAJAM**: sesiones en las que, bajo la atmósfera distendida que proporciona la noche, los participantes tendrán la posibilidad de alumbrar y consolidar proyectos colectivos, o simplemente disfrutar de la charla y del "estar con", sin horario y en espacios adecuados para la ocasión.



La duración del encuentro será de un fin de semana (viernes-domingo) en el entorno privilegiado de **Buñol** (Valencia). El precio incluye el alojamiento en pensión completa y la asistencia a los talleres profesionales.

INFORMACIÓN GENERAL

Alojamiento y comida:

Posada Venta Pilar.
Avd Pérez Galdós, 5
BUÑOL

Plazas:
50 participantes.

Precio:
150€/120€ (socios APIV).

Para esta primera edición del **Encuentro Internacional de Ilustración y Diseño Gráfico**, tenemos la fortuna de contar con dos profesionales de enorme bagaje, incuestionable talento y prestigio internacional: **Pablo Auladell** y **Javier Sáez Castán**.

LOS PROFESORES

JAVIER SÁEZ CASTÁN
(Huesca, 1964)

En 1987 terminó sus estudios de Bellas Artes en Valencia y comenzó a trabajar como ilustrador por cuenta propia.

Un día, dando un paseo, se planteó la posibilidad de dedicarse a una antigua afición: escribir e ilustrar cuentos. Desde entonces ha publicado unos quince libros como autor e ilustrador en editoriales como Anaya, Ekaré, Fondo de Cultura Económica, Océano y Nostra, entre otras. Algunos de ellos han sido traducidos a otras lenguas y recibido varios premios; el *Animalario Universal* del Profesor Revillod fue galardonado en 2004 con el premio al mejor libro ilustrado por la FILIJ de México y elegido mejor libro del año por el Banco del libro de Venezuela en 2005; *La merienda del Señor Verde* recibió este último reconocimiento en 2008, además de ser seleccionado para los *White Ravens* por la *Internationale Jugendbibliothek* de Munich en su edición del año 2008.

Otros de sus libros han sido reconocidos con el *White Ravens* en dos ocasiones más. En 2008 recibió la *Mención de Honor* del Premio Iberoamericano de Literatura Infantil de la Fundación SM por el conjunto de su obra. En 2009 ganó el Premio *Invencciones* otorgado por Ediciones Nostra por su libro *La venganza de Edison*. En 2010 recibió la *Mención de Honor* del Catálogo Iberoamericano de Ilustración.

Actualmente está nominado para el Premio *Astrid Lindgren*.

Como parte de su actividad como autor e ilustrador, ha realizado numerosos talleres y encuentros con ilustradores, promotores de lectura y niños tanto en España como en México, Colombia y Portugal.

<http://miradas.lacoctelera.net/post/2007/05/29/javier-saez-castan-aire-evocador>

Organiza:

Apiv

ASSOCIACIÓ PROFESSIONAL
D'IL·LUSTRADORS DE VALÈNCIA



PABLO AULADELL
(Alicante, 1972)

Trabaja habitualmente para editoriales españolas y del extranjero (Anaya, Edelvives, Sinsentido, De Ponent, Thule, Kalandraka, La Joie de Lire, Actes Sud, l'An2 y Orecchio Acerbo, entre otras), habiéndose especializado sobre todo en álbum ilustrado, novela y cómic.

Su trabajo ha sido reconocido con el Segundo Premio a las Mejores Ilustraciones de Libros Infantiles y Juveniles del Ministerio de Cultura en 2005, el Premio al Autor Revelación en el Saló del Còmic de Barcelona de 2006 y el Premio Internacional de Álbum Infantil Ilustrado Ciudad de Alicante en 2003.

Ha ilustrado más de treinta álbumes, novelas y cómics, entre los que destacan *Mar de sábanas* (Anaya, 2003), *Piel de Oso* y otros cuentos de Grimm (Anaya, 2005), *Le Réve de Pablo* (La Joie de Lire, 2006), *Isis* (Orecchio Acerbo, 2007), *La Casita de Chocolate* (Kalandraka, 2008), *Soy mi sueño* (De Ponent, 2008, con guión de Felipe Hernández Cava), *Zaragoza* (Edelvives, 2008), *La Tour Blanche* (Actes Sud l'An2, 2010).

Su obra ha sido expuesta en diversas galerías y ferias europeas. Asimismo, ha impartido charlas y talleres en España e Italia.

En la actualidad, es Presidente de la Asociación Profesional de ilustradores valencianos (Apiv).

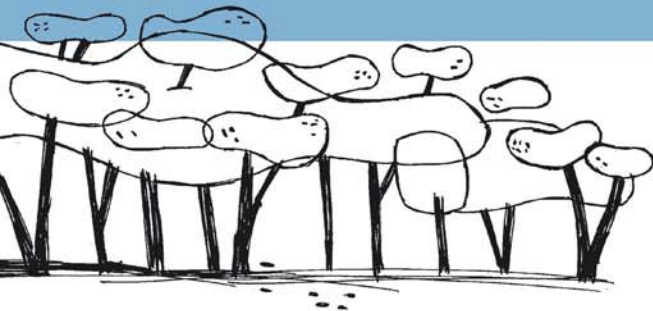
<http://www.pabloauladell.com/>

Colabora:



Ayuntamiento de Buñol

SLAUGHTERHOUSE



L'Encuentro internacional de ilustración y diseño gráfico

Buñol 13,14 i 15 de maig 2011



I Trobada internacional d'il·lustració i disseny gràfic

IMATGES A LA MENUDA

L'Associació Professional d'Il·lustradors de València ha pensat en la primavera com la estació de l'any més propícia per a proposar una experiència diferent als professionals de la il·lustració i el disseny gràfic: l'Encontre Internacional d'Il·lustració i Disseny Gràfic.

Aquest pretén ser un punt d'encontre on reunir els coneixements i habilitats dels nostres professionals amb l'experiència que suposa compartir un espai comú durant tres dies i la interacció amb un entorn rural igualment singular i inusual.



Organitzat en cada edició al voltant d'un tema diferent, aquest encontre contarà amb destacats professionals del sector gràfic, que proposaran als assistents activitats teòricopràctiques relacionades amb el món del llibre, de la il·lustració i del disseny.



Donar a conèixer el teu treball, les reflexions i les teories personals, intercanviar inquietuds i experiències és, potser, el millor laboratori d'idees per a un artista i, per aquesta raó, en APIV pensem que aquest tipus d'iniciatives són fonamentals per a dinamitzar el sector, incentivar la motivació i millorar el rendiment creatiu.

Completaran aquestes jornades professionals el que hem batejat com ILUSTRAJAM: sessions en les que, sota la atmosfera relaxada que proporciona la nit, els participants tindran la possibilitat de alumbrar i consolidar projectes col·lectius o, senzillament, de gaudir amb la conversa i el "estar amb", sense horaris i en espais adequats per a l'ocasió.



La durada de l'encontre serà d'un cap de setmana (de divendres a diumenge) en el privilegiat entorn de Buñol (València). El preu inclou l'allotjament en pensió completa i l'assistència als tallers professionals.

INFORMACIÓ GENERAL

Allotjament i menjars:

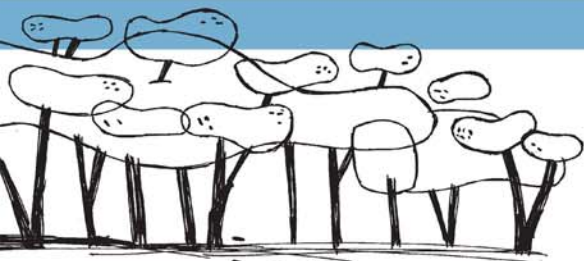
Posada Venta Pilar.
Avda. Pérez Galdós, 5
BUÑOL

Places:

50 participants.

Preu:

150€/120€ (socis APIS).



Organitza:

APIV

ASSOCIACIÓ PROFESSIONAL
D'IL·LUSTRADORS DE VALÈNCIA

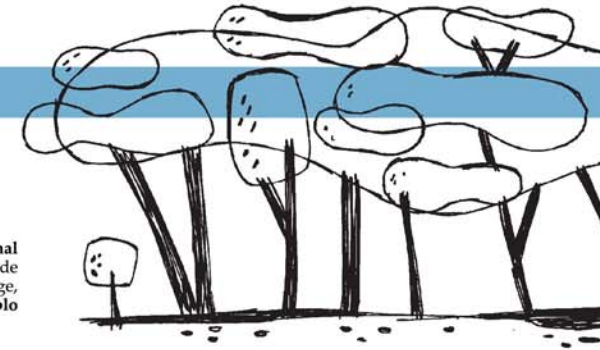
Col·labora:



Ayuntamiento de Buñol



SLAUGHTERHOUSE



En esta primera edició de l'Encontre Internacional d'Il·lustració i Disseny Gràfic, tenim la fortuna de comptar amb dos professionals d'enorme bagatge, inqüestionable talent i prestigi internacional: Pablo Auladell i Javier Sáez Castán.

ELS PROFESSORS

JAVIER SÁEZ CASTÁN
(Huesca, 1964)

En 1987 va completar els seus estudis de Belles Arts en València i començà a treballar com a il·lustrador per compte propi.

Un dia, mentre passejava, es va plantejar la possibilitat de dedicar-se a una antiga afició: escriure i il·lustrar contes. Des d'aquell dia ha publicat uns quinze llibres com autor i il·lustrador, en editorials com Anaya, Ekaré, Fondo de Cultura Económica, Océano y Nostra, entre d'altres. Alguns d'ells han estat traduïts a altres llengües i han rebut diversos premis: L'Animalario Universal del Profesor Revillod va ser guardonat, en 2004, amb el premi al llibre millor il·lustrat per la FILIJ de Mèxic i també va ser escollit millor llibre de l'any pel Banco del Libro de Venezuela en 2005; La merienda del Señor Verde va rebre aquest últim reconeixement en 2008, a més de ser seleccionat per als premis White Ravens per la Internationale Jugendbibliothek de Munich en la seua edició de l'any 2008. Els seus llibres han estat reconeguts amb els White Ravens en altres dues ocasions. En 2008 va rebre la menció d'honor del Premi Iberoamericano de Literatura Infantil de la Fundación SM pel conjunt de la seua obra. En 2009 guanyà el Premio Intervenciones, atorgat per Ediciones Nostra pel llibre La venganza de Edison. En 2010 va rebre la menció d'honor del Catàleg Iberoamericà d'Il·lustració. Actualment està nominat al premi Astrid Lindgren.

Com a Part de la seua activitat com a autor i il·lustrador, ha realitzat nombrosos tallers i encontres amb il·lustradors, promotors de lectura i xiquets tant en Espanya com en Mèxic, Colòmbia i Portugal.

<http://miradas.lacocletera.net/post/2007/05/29/javier-saez-castan-aire-evocador->

PABLO AULADELL
(Alacant, 1972)

Treballa habitualment per a editorials espanyoles i de l'estranger (Anaya, Edelvives, Sinsentido, De Ponent, Thule, Kalandraka, La Joie de Lire, Actes Sud, l'An2 i Orecchio Acerbo, entre altres), especialitzant-se principalment en àlbum il·lustrat, novel·la i còmic.

El seu treball ha estat reconegut amb el Segon Premi a les millors il·lustracions de llibres infantils i juvenils del Ministeri de Cultura en 2005, el premi a l'Autor Revelació en el Saló del Còmic de Barcelona de 2006 i el Premi Internacional d'Àlbum Infantil Il·lustrat Ciutat d'Alacant en 2003. Ha il·lustrat més de trenta àlbums, novel·les i còmics, entre els que destaquen Mar de sábanas (Anaya, 2003), Piel de Oso y otros cuentos de Grimm (Anaya, 2005), Le Rêve de Pablo (La Joie de Lire, 2006), Isis (Orecchio Acerbo, 2007), La Casita de Chocolate (Kalandraka, 2008), Soy mi sueño (De Ponent, 2008, amb guió de Felipe Hernández Cava), Zaragoza (Edelvives, 2008), La Tour Blanche (Actes Sud l'An2, 2010). La seua obra ha estat exposada en diverses galeries i fires europees. També ha impartit conferències i tallers en Espanya i Itàlia.

En la actualitat, és President de l'Associació Professional d'Il·lustradors valencians (APIV).

<http://www.pabloauladell.com/>



El Encuentro internacional de ilustración y diseño gráfico

Buñol 13, 14 i 15 de maig 2011



1st ILLUSTRATION AND GRAPHICAL DESIGN INTERNATIONAL MEETING.
AL AIRE LIBRO. BUÑOL 13, 14 and 15 MAY 2011

IMÁGENES AL POR MENOR

The Professional Association of Illustrators of Valencia has thought in the spring as the propitious season to propose a different experience from the illustration and graphic design professionals: The Illustration and Graphic Design International Meeting.

It tries to be a meeting that brings together the knowledge and skills of our professionals with the experience of sharing a common space for three days and the interaction with a not less unique and unusual rural environment.



Organized concerning a different topic in every edition, this Meeting will have for its development with distinguished graphical sector professionals who will propose to the assistants theoretical - practical activities related to the world of books, illustration and design.



Perhaps, one of the best laboratory of ideas for an artist is to publicize the own work, reflections and theories and to exchange worries and experiences. For this reason, in APIV we believe that such initiatives are essential to dynamize this sector, to encourage motivation and to improve the creative performance.

To complete these professional conferences which we have called ILUSTRAJAM there will be sessions in which, under the relaxed atmosphere that provides the evening, participants will be able to enlighten and consolidate collective projects, or simply to enjoy the conversation and the "being with" without timetables and in suitable spaces for the occasion



The duration of the meeting is a weekend (Friday-Sunday) in the privileged environment of Buñol (Valencia). Price includes full board accommodation and attendance at professional workshops.

GENERAL INFORMATION

Accommodations and food:

Venta Pilar Inn.

Avd Pérez Galdós, 5

BUÑOL

Places: 50 participants.

Price: 150€/120€ (APIs members).



Organizes:

Apiv

ASSOCIACIÓ PROFESSIONAL
D'IL·LUSTRADORS DE VALÈNCIA

Collaborates:



Ayuntamiento de Buñol



SLAUGHTERHOUSE



For this first edition of Illustration and Graphical Design International Meeting, we are fortunate to have two huge background professionals, with unquestionable talent and international prestige: Paul Auladell and Javier Sáez Castán.

TEACHERS

JAVIER SÁEZ CASTÁN
(Huesca, 1964)

In 1987 he finished his studies of Fine Arts in Valencia and began to work as freelance illustrator.

One day, taking a walk, he considered the possibility of devoting himself to an old hobby: writing and illustrating tales. Since then, he has published over fifteen books as author and illustrator in editorials as Anaya, Ekaré, Fondo de Cultura Económica, Océano and Nostra, between others. Some of them have been translated into other languages and received several awards; the Animalario Universal del Profesor Revillod was awarded in 2004 as the best illustrated book prize by the FILIJ in Mexico and was chosen best book of the year by the Bank Book of Venezuela in 2005; La merienda del Señor Verde also received this recognition in 2008, besides being select for the White Ravens by the Internationale Jugendbibliothek in Munich in 2008. Others of his books have been recognized by the White Ravens in twice more. In 2008 he received the Latin-American Prize Honour Mention of Children's Literature of the Foundation SM for the set of his work. In 2009 he won the Inventions Award granted by Nostra Publishing for his book La venganza de Edison. In 2010 he received the Honorable Mention of the Illustration Latin American Catalogue

He is currently nominated for the Astrid Lindgren Award.

As part of his activity as author and illustrator, he has conducted numerous workshops and meetings with illustrators, promoters of reading and children in Spain, Mexico, Colombia and Portugal

<http://miradas.lacoctelera.net/post/2007/05/29/javier-saez-castan-aire-evocador->

PABLO AULADELL
(Alacant, 1972)

He usually works for Spanish and foreign publishing companies (Anaya, Edelvives, Sinsentido, De Ponent, Thule, Kalandraka, La Joie de Lire, Actes Sud, l'An2 y Orecchio Acerbo, entre otras), having specialized mainly in picture books, novels and comics.

His work has been awarded with the Second Prize for Best Children and Youth Book Illustrations granted by the Ministry of Culture in 2005, the Revelation Author Prize of Barcelona Comic Exhibition in 2006 and the International Prize of Children Illustrate Album City of Alicante in 2003. He has illustrated over thirty albums, novels and comics, as Mar de sábanas (Anaya, 2003), Piel de Oso y otros cuentos de Grimm (Anaya, 2005), Le Rêve de Pablo (La Joie de Lire, 2006), Isis (Orecchio Acerbo, 2007), La Casita de Chocolate (Kalandraka, 2008), Soy mi sueño (De Ponent, 2008, written by Felipe Hernández Cava), Zaragoza (Edelvives, 2008), La Tour Blanche (Actes Sud l'An2, 2010). His work has been exhibited in diverse galleries and European fairs. He has also given chats and workshops in Spain and Italy

Currently, he is the Chairman of the Professional Association of Valencian Illustrators (Apiv).

<http://www.pabloauladell.com/>

